



红楼梦注释

山东省临沂师专中文系

修 订 本 说 明

为了帮助我校师生阅读和评论《红楼梦》这部政治历史小说，我系一九七五年二月集体编印了《红楼梦注释》。此书发出后，全国各地纷纷来函索取。为满足广大读者的需要，并使此书进一步充实提高，在各级领导的大力支持下，我系又组织教师进行了认真修改。

本书内容包括难懂的字、词、成语、典故、古诗文、方言俗语、典章制度的注释，和全部韵文的注释及简评，部分诗词并有译文。修订本特别注意肃清“四人帮”在《红楼梦》研究中的流毒，加强了词语和韵文思想内容的评论；修订本还吸取了近两年来全国注“红”、评“红”的新成果，力求提高注释的革命性和科学性，并补充了部分词语和韵文的注评。

本书是以人民文学出版社一九七二年重印四册本为准，书中已有的注释，不再重复。为了查阅方便，注释按回编排，每回编排顺序是，先词语，后诗词，词条和诗词后都注明页码和行数。

在修订过程中，我们得到了上级领导和广大读者的热情鼓励和有关兄弟院校的大力帮助，在此表示衷心感谢。

由于水平和时间所限，资料不足，缺点和错误仍难避免，欢迎批评指正。

一九七七年三月

毛主席语录

要用阶级和阶级斗争的观点,用阶级分析的方法去看待一切,分析一切。

学习我们的历史遗产,用马克思主义的方法给以批判的总结,是我们学习的另一任务。

中国的长期封建社会中,创造了灿烂的古代文化。清理古代文化的发展过程,剔除其封建性的糟粕,吸收其民主性的精华,是发展民族新文化提高民族自信心的必要条件;但是决不能无批判地兼收并蓄。

古为今用,洋为中用。

目 录

第一回	词语	1
	青埂峰顽石偈	7
	题石头记	8
	癞头僧：嘲甄士隐	9
	贾雨村：对月有怀	10
	贾雨村：咏月	11
	好了歌	12
	好了歌解	12
第二回	词语	15
第三回	词语	24
	西江月二首	27
第四回	词语	29
	护官符	32
第五回	词语	34
	警幻仙姑：春梦歌	38
	警幻仙姑赋	39
	金陵十二钗又副册判词（二首）	43
	金陵十二钗副册判词（一首）	45
	金陵十二钗正册判词（十一首）	46
	红楼梦十二支曲（十四首）	55
第六回	词语	75
第七回	词语	76

第八回	词语·····	77
	嘲顽石诗·····	79
第九回	词语·····	81
第十回	词语·····	82
第十一回	词语·····	83
第十二回	词语·····	84
第十三回	词语·····	85
第十四回	词语·····	88
第十五回	词语·····	90
第十六回	词语·····	92
第十七回	词语·····	93
第十八回	词语·····	97
	大观园题诗（十一首）·····	99
第十九回	词语·····	110
第二十回	词语·····	111
第二十一回	词语·····	111
	林黛玉：书贾宝玉续胠篋文后·····	115
第二十二回	词语·····	116
	贾宝玉：参禅偈·····	118
	贾宝玉：寄生草·参禅·····	119
	春灯谜（九首）·····	121
第二十三回	词语·····	129
	贾宝玉：四时即事诗（四首）·····	131
第二十四回	词语·····	135
第二十五回	词语·····	135

	题茫茫大士.....	136
	题渺渺真人.....	137
	茫茫大士叹宝玉.....	137
第二十六回	词语.....	139
	题黛玉悲泣.....	139
第二十七回	词语.....	140
	林黛玉：葬花词.....	141
第二十八回	词语.....	145
第二十九回	词语.....	147
第三十回	词语.....	148
第三十一回	词语.....	148
第三十二回	词语.....	149
第三十三回	词语.....	149
第三十四回	词语.....	150
	林黛玉：题帕诗.....	150
第三十五回	词语.....	152
第三十六回	词语.....	153
第三十七回	词语.....	153
	白海棠诗（六首）.....	155
第三十八回	词语.....	161
	菊花诗（十二首）.....	162
	咏蟹诗（三首）.....	174
第三十九回	词语.....	178
第四十回	词语.....	179
第四十一回	词语.....	180
第四十二回	词语.....	182

第四十三回		183
第四十四回		184
第四十五回		184
	林黛玉：代别离·秋窗风雨夕.....	185
第四十六回	词语.....	187
第四十七回	词语.....	187
第四十八回	词语.....	188
	香菱：咏月诗（二首）.....	190
第四十九回	词语.....	192
	香菱：咏月诗.....	192
第五十回	词语.....	193
	芦雪庭即景联句.....	194
	红梅诗（四首）.....	201
	灯谜诗（三首）.....	205
第五十一回	词语.....	207
	薛宝琴：怀古诗（十首）.....	208
第五十二回	词语.....	219
	真真国女儿所作诗.....	220
第五十三回	词语.....	222
第五十四回	词语.....	226
第五十五回	词语.....	228
第五十六回	词语.....	229
第五十七回	词语.....	230
第五十八回	词语.....	231
第五十九回	词语.....	233
第六十回	词语.....	234

第六十一回	词语·····	234
第六十二回	词语·····	235
第六十三回	词语·····	238
第六十四回	词语·····	240
	林黛玉：五美吟（五首）·····	243
第六十五回	词语·····	248
第六十六回	词语·····	249
第六十七回	词语·····	250
第六十八回	词语·····	251
第六十九回	词语·····	252
第七十回	词语·····	253
	林黛玉：桃花行·····	253
	柳絮词（五首）·····	256
第七十一回	词语·····	263
第七十二回	词语·····	264
第七十三回	词语·····	265
第七十四回	词语·····	266
第七十五回	词语·····	267
第七十六回	词语·····	268
	中秋夜大观园即景联句·····	269
第七十七回	词语·····	274
第七十八回	词语·····	275
	婉姍词（三首）·····	278
	贾宝玉：芙蓉女儿诔·····	282
第七十九回	词语·····	298
	贾宝玉：紫菱洲歌·····	300

第 一 回

【甄士隐、贾雨村】这是小说中的两个人物，但又隐寓着深刻的含义。甄士隐，即“真事隐”；贾雨村，即“假语存”。《红楼梦》是一部杰出的政治历史小说，它深刻地反映了封建社会末期尖锐复杂的阶级斗争，形象地揭露了封建地主阶级的腐朽和没落，并指出它必然灭亡的命运。但迫于当时的政治环境，这样的“真事”不能明讲，作者就故意设一些迷障，使“真事隐去”，而用“假话村言”，来掩盖全书的政治内容。这是作者为了避免“文字狱”的迫害而采取的一种斗争策略。（回目）

【风尘碌碌】风尘，到处奔波，备受艰辛。这里主要比喻政治上的遭遇。碌碌，劳累繁忙，平凡庸俗。（1.2）

【须眉】胡子和眉毛。这里代指男子。（1.3）

【裙钗】裙，裙子；钗，妇女头上的装饰品。这里代指女子。（1.3）

【天恩祖德】天恩，指皇恩。祖德，封建贵族追述自己家世的历史，夸耀祖先的所谓声威、恩惠。这都是例行的恭维话。（1.4）

【锦衣纨绔】锦缎做的上衣，绸绢做的裤子。是贵族子弟的服装。（1.4）

【饫甘餍肥】饱食肥美香甜的东西。饫（yù玉），吃饱；餍（yàn厌），吃腻。（1.4）

【规训】 劝诫后辈。(1.5)

【潦倒】 失意、穷困而不得志。是作者的愤慨话。(1.5)

【闺阁】 女子的卧室。在此泛指女子。(1.5)

【泯(mǐn敏)灭】 消失。(1.6)

【蓬牖茅椽】 指简陋的草房，表示生活的困苦。蓬、茅，都是野草；牖(yǒu有)，窗子；椽(chuán船)，放在檩上的木条。(1.6)

【绳床瓦灶】 绳床，又名“胡床”，用绳绷成的一种坐具；瓦灶，泥瓦做的简陋的锅灶。形容生活的贫苦。(1.6)

【敷演】 陈述而加以申说。(1.7)

【闺阁昭传】 把女子的事迹记录下来，让人们知道。(1.7)

【大荒山无稽崖】 作者虚拟的地名，含有荒唐、无稽（无从查考）的意思。表明本书的人物情节，并非实录真人真事，而是经过典型概括，艺术虚构。(1.11)

【嗟悼】 哀叹悲伤的意思。(2.3)

【俄见】 忽见。(2.3)

【丰神迥异】 神采面貌显得跟常人大不一样。迥(jiǒng炯)异，显然不同。(2.3)

【镌(juān捐)】 雕刻。(2.5)

【昌明隆盛】 光明发达，繁荣兴盛。实际上在封建社会里是没有这样地方的。(2.5)

【诗礼簪缨之族】 指大官僚贵族家庭。诗礼，“读书知礼”之意，说明四大家族是儒家礼治的典型；簪和缨是古代达官贵人帽子上的装饰。簪缨说明四大家族是大官僚，大贵族。(2.6)

【幻形】 变幻原形，以暂时假相示人。 (2.10)

【茫茫大士渺渺真人】 茫茫、渺渺，合起来就是“渺渺茫茫”的意思。大士，佛教称佛和菩萨都叫“大士”；真人，是道教对所谓修真得道者的称号。 (2.10)

【携入红尘，引登彼岸】 红尘，佛教指人世间。彼岸，佛教徒称现实世俗世界为此岸，而修行成道，超生“极乐净土”，叫彼岸，在此指太虚幻境。暗示宝玉最后将又被一僧一道引回太虚幻境。 (2.11)

【野史】 一般是与官修的正史相对而言，指私家编写不为官方承认的史书。但这里和通常指的野史有别，实际说的是小说、戏曲之类的文学作品。 (3.1)

【风月笔墨】 专门渲染色情的坏小说。 (3.3)

【开口文君，满篇子建】 文君，即卓文君，汉朝临邛人，富商卓王孙的女儿，有文学才能。丈夫死后，和文人司马相如结合。子建，即曹植，字子建，三国魏诗人，曹操第三子。善写文章，富有才学。这里文君、子建是说象卓文君、曹子建这样的佳人才子。这是作者对封建社会公式化小说的批判。 (3.3)

【非理即文】 理，指书中宣扬的儒家的迂腐说教；文，指书中所用的文言词语。 (3.5)

【喷饭供酒】 喷饭，吃饭时听到逗乐的话或诗，而不觉失笑，喷出饭来；供酒，意思是歪诗歪词，在宴会时念，也可以下酒助兴。 (3.7)

【谋虚逐妄】 指追求不能长久保持，终归幻灭的功名富贵。亦说指阅读那些描写失真的坏小说。 (3.9)

【色、空】 佛教认为，客观世界的万事万物(“色”)

都是不真实的、虚幻的（“空”），即所谓“色即是空”。这是反动的唯心主义哲学。《红楼梦》中虽有这类虚无主义思想的成分，但整部小说具有鲜明的反封建的政治内容。过去“新红学派”把《红楼梦》内容歪曲为宣扬“色空观念”，是完全错误的。（3.16）

【孔梅溪】《红楼梦》最早的读者、评者之一，当时与作者关系较密切的一位亲友。（4.1）

【姑苏城】苏州市的别称。由苏州西南姑苏山而得名。（4.6）

【阊（chāng昌）门】苏州的一个城门。（4.6）

【望族】有声望的世家大族。这里指甄士隐家。（4.8）

【禀性恬淡】天生的安静、平淡、不愿追求功名的脾性。禀性，天生的脾性；恬淡，安静，平淡。（4.9）

【神瑛】成了神的玉石。瑛（yīng），玉石。这里是说贾宝玉是成了神的玉石脱生成人的。这是一种浪漫主义的写法。（5.1）

【五内】指五脏，即心脏、肝脏、脾脏、肺脏、肾脏。这里指内心里。（5.4）

【度脱】佛教用语。即超度，解脱，是说脱离尘俗，超出生死的意思。（5.8）

【功德】宗教名词。指诵经念佛，做“善”事。（5.8）

【备细】仔细。（5.12）

【沉沦】佛教迷信说法：植恶因，得恶果，要受从天降到人，从人降到地狱等苦难。以上“度脱”、“沉沦”等说法，实际都是悲观厌世、抹杀阶级斗争、调和阶级矛盾的

反动说教。这里是作者为掩盖小说政治倾向，而蒙上的一层宗教迷雾。

(5.13)

【粉装玉琢】 用粉装饰，用玉雕刻。比喻貌美。

(6.7)

【跣(xiǎn显)足】 光着脚。

(6.9)

【跛(bō播)足】 瘸脚。

(6.9)

【施主】 佛家语。寺院僧人对施舍财物给僧人者的尊称。

(6.10)

【北邙(máng芒)山】 即邙山，在河南省洛阳市北。东汉及魏的许多封建贵族多葬在这里。后常被用来泛指墓地。

(6.15)

【太虚幻境】 作者虚设的天国里的一个境界。它在外观形式上跟佛道的上天世界相象，但它体现的精神、它所专司的事务则又跟佛道不同。正如列宁所说：“在历史上曾经有过一个时期，当时尽管上帝的观念具有这种根源和这种现实意义，然而民主的和无产阶级的斗争还是采取了一种宗教思想反对另一种宗教思想的斗争形式。”（1913年12月《致高尔基的信》）作者用浪漫主义手法描写太虚幻境，是出于反对孔孟程朱的儒家思想体系的需要，使自己的世界观和政治思想披上一层神秘的外衣。这一方面是受了时代的局限，但主要是为掩盖本书严肃的政治内容，以避免当时文字狱的迫害。

(6.4)

【假作真时真亦假，无为有处有还无】作者这副哲理诗般的对联，意思是把假当作真时，真也就是假，把无当作有，有还是无。总之都是假的、没有的。这是作者故弄玄虚，表明《红楼梦》在艺术处理上，采用了“真真假假”的手法，以

遮人耳目。 (6.5)

【湖州】 州治在今浙江省吴兴县。 (7.2)

【仕宦之族】 旧官吏大家族。这里指贾雨村出身大官吏的家庭。 (7.2)

【伫(zhù住)望】 长时间地站着望。 (7.5)

【诳驾】 即枉驾，对人失陪的谦称。驾，客人所坐的车子。 (7.8)

【巨眼英豪】 指有眼力的才智杰出的人。 (8.3)

【须臾(yú余)】 片刻，一会儿。 (9.1)

【佳肴】 好的菜。肴(yáo摇)，做熟的鱼肉等。 (9.1)

【飞觥献斝】 举杯碰盏，狂欢痛饮。觥(gōng工)斝(jiǎ贾)，都是古代酒器。 (9.1)

【时尚之学】 当时流行的“学问”，指八股文试帖诗之类。时尚，时髦。 (9.6)

【劫数】 佛家用语。大灾难的意思。 (10.14)

【火焰山】 神话小说《西游记》所描写的火势盛大的山。实际的火焰山在新疆吐鲁番盆地中北部，也叫土孜塔格山，气候干热，因此叫火焰山。 (10.14)

【殷实】 众多，充实，后单指富有。 (11.4)

【稼穡(jià sè架色)】 种谷和收谷，农事的总称。稼，种田；穡，收庄稼。 (11.6)

【疯狂落拓，麻鞋鹑衣】 疯狂落拓，即疯癫发狂，无拘无束；麻鞋鹑衣，即穿着用麻编的鞋和破烂衣裳。鹑，鹑鹑，鹑尾短秃，象补丁百结，所以称破烂衣服为鹑衣。 (11.9)

【夙(sù素)慧】 先天的智慧。这是一种唯心主义的

说法。夙，前生；慧，智慧。

(12.3)

青埂峰顽石偈

(2.13)

无才可去补苍天，枉入红尘若许年；
此系身前身后事，倩谁记去作奇传？

【注释】

偈（jì记）：梵语“偈陀”的省文，是佛经文学的一体。

补苍天：本来指古代神话传说中女娲氏炼五色石补苍天，在这里指弥补封建社会的宗法制度。

枉：白白。

若许：这么些。

此系句：这里记载的是我下凡前后的亲身经历。

倩谁句：倩（qiàn欠），请人代办事情。全句意思是：请谁替我抄去作奇闻流传？

【简评】 曹雪芹生在封建社会走向崩溃的末世，地主阶级宗法制度的“天”已经残破和急剧地衰亡。《红楼梦》形象地展示了封建社会这个“天”的崩溃过程。但由于作者所受的历史和阶级的局限，他只能作出封建宗法制度的“天”必然灭亡的诊断，却“无才”“补天”，因而发出了“枉入红尘”之叹，为封建地主阶级的衰亡唱出了无可奈何的挽歌。

题 石 头 记

(4.4)

满纸荒唐言，一把辛酸泪！

都云作者痴，谁解其中味？

【注释】

题：本义为记，引申为写，写在书、画等物上的诗叫题诗。

荒唐言：荒谬的话。这是作者掩饰自己所描写的封建社会末期的政治斗争的话。

一把句：全书浸透着一把辛酸的泪水。《脂砚斋评》：“字字看来皆是血，十年辛苦不寻常。”

都云句：痴，痴情。这里是指与曹雪芹同时代的人错误地把《红楼梦》的主题理解为描写男女痴情。

谁解句：味，滋味，比喻事物的真实含义，全句意思是：有谁能理解我书中的真实含义呢？

【简评】

这首短诗对我们理解作者的创作意图和全书的主题思想，有很大的启发作用。

曹雪芹称自己的呕心之作为“满纸荒唐言”，就是在自嘲的外衣掩护下，透露了他的《红楼梦》的政治思想内容。

“一把辛酸泪”，道尽了他创作这部伟大巨著的苦衷，把“荒唐言”和“辛酸泪”两相映照，反映了作者无限悲愤极

度哀痛的心情。“都云作者痴，谁解其中味？”这是作者深恐自己的创作意图不能为人理解而发出的感慨。

果不出作者所料，二百多年来有多少人曲解了作者的意图。地主资产阶级反动文人、新旧红学家、刘少奇、周扬之流的修正主义者，都肆意歪曲《红楼梦》的主题思想。什么“海淫之书”、“色空说”、“自传说”、“爱情中心说”……五花八门，不一而足，都是恶意的，别有用心的曲解“其中味”。只有我们无产阶级，在列马主义毛泽东思想的指导下，才能透过“假语村言”看出“隐去”的“真事”，真正理解“其中味”。

癞头僧：嘲甄士隐

(6.13)

惯养娇生笑你痴，菱花空对雪淅淅，
好防佳节元宵后，便是烟消火灭时。

【注释】

菱花句：菱花指英莲（又名香菱）。雪，谐音字，指薛蟠；淅淅，淅同嘶，雪崩散声。本句隐英莲后被薛蟠强占并随薛家衰亡而毁灭的悲惨命运。

好防句：要注意提防着正月十五这个节日之后（暗示丢失英莲）。

便是句：也就是甄士隐家失火后家破人散之时。

【简评】 这首歌概括了甄士隐家的没落和英莲的遭